

NU

NUESTRO VALLE SA

**SOCIEDAD PROMOTORA Y CONSTRUCTORA
DE VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL**

DOMICILIO SOCIAL:

**San José, 10
Tlf. 48 00 12**

ORCERA (Jaén)



**Programa Oficial
de Festejos
ORCERA
1985**

*

Editado por la Comisión
Municipal de Festejos



Escriben:

Ramón de la Parra Sánchez

Emilio de la Cruz Aguilar

Palmiro I

Santiago González Santoro

José Sánchez del Moral

La Trova Orcereña

Portada:

Mario Cano Henares

Imprime:

Artes Gráficas Vera-Cruz

Tif. 48 00 02 - ORCERA (Jaén)

Depósito Legal: J- 529.- 1985

LA COMISION SALUDA

Este año pretendemos preparar para el mes de Agosto con motivo de la festividad de Nuestra Excelsa Patrona la Santísima Virgen de la Asunción unas Fiestas Populares, pero para poderlas realizar con el esplendor que merecen es precisa la colaboración económica de todos.

Volvemos a la época de nuestro inolvidable "FLORENTINO", los jóvenes no la conocen, los mayores sí la recuerdan; saldremos casa por casa para pedir vuestra aportación que esperamos sea generosa.

No solamente precisamos de vuestra ayuda económica, también pedimos vuestras opiniones y sugerencias en cuanto a la programación de los festejos a realizar.

Estamos preparando estas fiestas, con un apretado programa, donde podéis divertirnos todos, los niños y los mayores.

Para terminar sólo resta decir a todos los vecinos residentes en esta villa, a los paisanos que nos visitan en estos días y a todos los que os desplazáis de los distintos pueblos de la Comarca que os deseamos unas FELICES FIESTAS.

LA COMISION.

Mi Saludo

Queridos vecinos y queridos hijos de este pueblo que por diversas circunstancias os encontráis ausentes de esta tierra que os vio nacer.

Una vez más vamos a celebrar nuestras Fiestas de Agosto en honor de Nuestra Patrona la Santísima Virgen de la Asunción y una vez más, también, aprovecho la ocasión de este Programa para enviaros a todos, presentes y ausentes, mi más cordial y sincero saludo.

La Comisión de Fiestas en su constancia y afán de superación dentro de nuestras posibilidades económicas, ha organizado, como podéis ver por la lectura de este programa, una serie de festejos, la mayoría tradicionales, con el fin de poderos ofrecer unos días de sano esparcimiento y diversión y que al mismo tiempo sirvan para estrechar esos nobles lazos de amistad y parentesco, tanto entre los que aquí vivimos y día a día desarrollamos nuestra actividad, como con los familiares que encontraron ocupación en otras tierras y que aprovechando sus vacaciones nos visitan en estas fechas.

Que ese lema tan serrano de "Apiñados para el bien" sirva de verdad para unirnos y ayudarnos en ese noble gesto de amistad y fraternidad y así nuestras Fiestas sean ejemplo de sana alegría y convivencia.

Felices Fiestas, y un abrazo.

*Vuestro Alcalde,
RAMON DE LA PARRA SANCHEZ*

El desierto de Cemento

Los de mi generación recordamos que, dentro del casco de la población, había árboles en la Plaza, en la Bolea y en el Correo. Aparte, Ramuña era un alivio con su doble fila de olmos que empezaban en los Alamos Gordos y, después de tomar la curva del Royo, acababa en la Forestal. Los árboles de la Plaza, la Bolea y el Correo han desaparecido y Ramuña ha sufrido una serie de faltas que no se han reparado y está amenazado de un peligro todavía mayor.

Nuestro pueblo, como muchos, es, en gran parte, un pueblo antiguo, con calles estrechas e irregulares que, a veces, no permiten más plantación que unas macetas en las ventanas, pero eso no es disculpa para dejar de aprovechar los espacios donde sea posible plantar para hacerlo, porque no puede permitirse que un pueblo sea un desolado desierto de cemento en que no haya más verde que el de las persianas.

Hay muchos sitios dentro del casco en los que es posible plantar árboles y debe hacerse para aliviar esa sensación de horno que transmite el cemento desnudo del suelo y la cal cruda de las paredes. Además, Orcera es un pueblo de sierra, campero, y el monte y el campo deben entrar en todos los rincones en que sea posible. Unos cuantos ejemplos:

En la Bolea cabe una fila de árboles haciendo los alcorques delante de la escalera de bajada al paseo. En el Correo deberían ponerse donde estaban antes. El cantón que da a la Cooperativa, en la acera de enfrente de Floro, admite una fila de árboles y una plantación en el civanto. También el civanto frente al Cuartel, el del Grupo Escolar que da a la carretera de Segura. Una isleta pequeña en la parte interior, junto al Centro Social, admite unos cuantos árboles. Y, por no seguir, puede acabarse con una referencia al futuro de Ramuña. Al parecer, una rectificación del trazado de la carretera va a acabar con los olmos que quedan, algunos de ellos auténticos monumentos vegetales. Esta ruina inevitable no puede contemplarse insensiblemente: se debe solicitar de Obras Públicas que, una vez rectificado el trazado, se restaure la arboleda con árboles de la misma especie.

Pero lo interesante no es que los organismos oficiales, sea quien sea, se ocupe de esto, lo que realmente importa es que los orcereños se den cuenta de que el pueblo está prácticamente sin una planta, hemos echado a los árboles afuera y parece que nos diera igual. Los árboles del camino de Amurjo han salido con mil penas adelante, aunque con algunos fallos, porque los "nenes" no han aprendido el respeto a las plantas. El penoso final de la modesta plantación alrededor de la fuente de la Plaza es otro indicativo de la falta de cuidado en este aspecto.

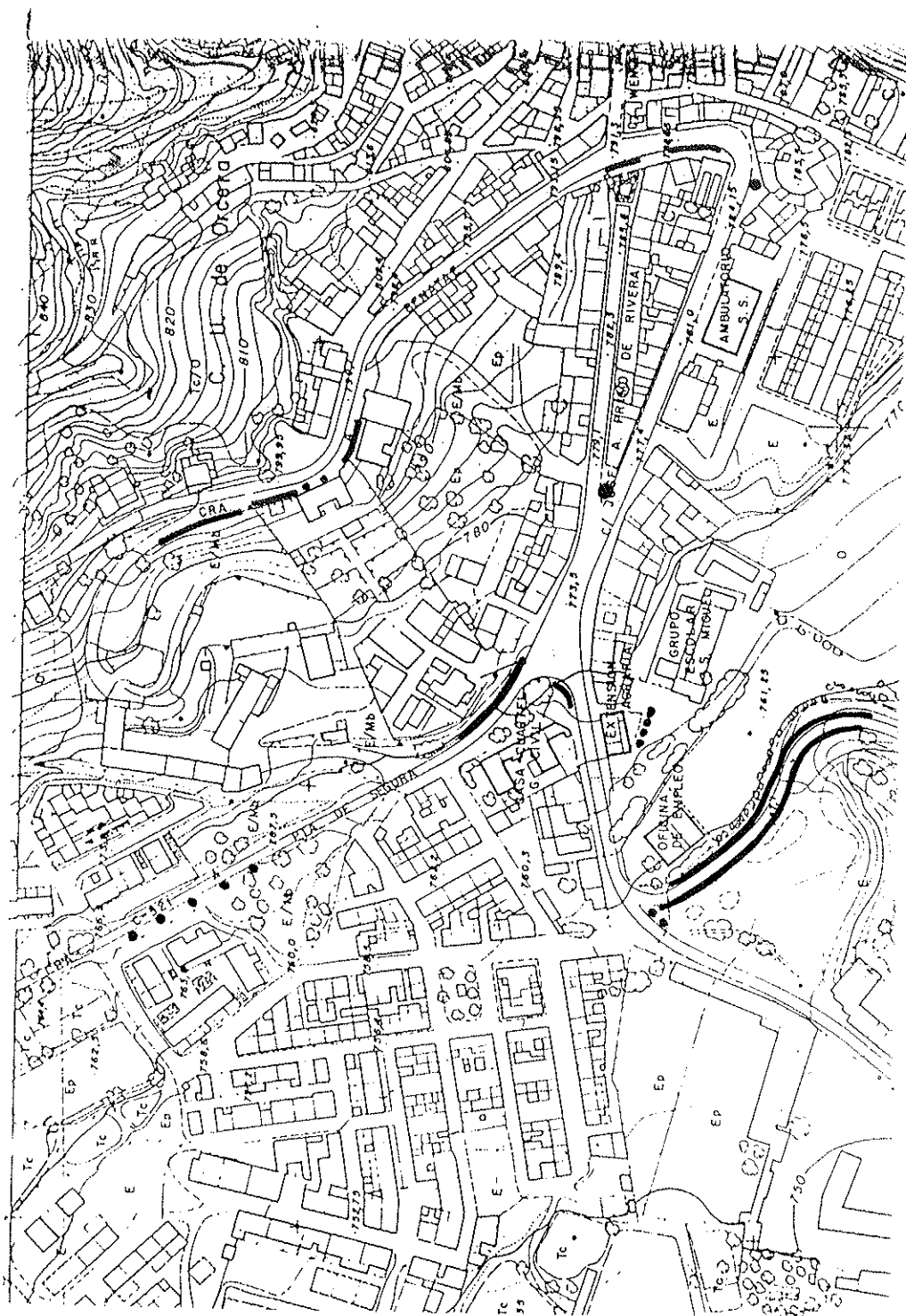
Aparte de esas plantas en sitios concretos, Orcera NECESITA YA un parque. Hay sitios, basta emplear un poco la imaginación para darse cuenta de en dónde se podría hacer y, al mismo tiempo, eliminar un muladar que es una vergüenza para el pueblo. No digo dónde porque me gustaría que la gente pensara esto por su cuenta.

Complemento de esto es la limpieza. Hace años que las papeleras han desaparecido y hace siglos que los españoles estamos acostumbrados a considerar las calles y plazas como un basurero al que se puede tirar cualquier cosa. Empezando por los chiquillos que tiran cualquier cosa en cualquier sitio y siguiendo por los mayores que estamos acostumbrados a una especie de señoritismo ciudadano por el cual actuamos como si cada uno de nosotros llevase un barrendero detrás para su servicio exclusivo.

Querer al propio pueblo consiste también en no estar contento con él. Creerse que todo está perfecto o intentar convencerse de ello para propia satisfacción es un flaco servicio a la comunidad.

Y como el movimiento se demuestra andando, un grupo de amigos ofrecemos costear los árboles que se vayan a poner en la Bolea. Si el ayuntamiento hace los hoyos, nosotros compraremos los plantones de buen tamaño para que tiren rápidamente. Lo ideal sería que cada barrio se preocupara de los árboles y enseñase a los críos a respetarlos. Y si les hace falta quien les enseñe, la Fili podría darles un cursillo de buen gusto, desinterés y sensibilidad.

EMILIO DE LA CRUZ AGUILAR



En trazo grueso se señalan, a título indicativo, las zonas en que se podría -y debería- plantar árboles.

Las diversiones de entonces, de la juventud, eran, por ejemplo:

Las serenatas.

¿Quién no daba una serenata a la novia o a la chica de sus sueños?

Era fácil, solamente había que preparar, por lo caro, una guitarra, un laúd y una botella de anís o de coñac de garrafa (3 pesetas o 14 reales), a veces ni eso, con el amigo Alfonso y yo, o una gramola con bocina era suficiente, y si no, que se lo pregunten a mi amigo Pepe Córdoba, que era especialista en prepararlas, y Valentín Ortega o Rosalén Olivares en deshacerlas.

Después terminábamos debajo de la noguera de Amurjo, bebiéndonos media docena de "Sidrales" hechos con agua fresca y a la mañana siguiente diarrea.

A veces llegábamos hasta a cantar bien las rancheras de entonces o los boleros de Machín; la gran juerga no llegaba en ningún caso a más de 12 pesetas, en total.

Nos pasábamos las traspas jugando al abejorro o a las llamarás en medio de la plaza, o divirtiéndonos con nuestro "orate" Juanjo -lo de orate es una palabreja de crucigramas para llamar loco de otra manera-, divirtiéndonos con Juanjo, digo, haciéndole decir tacos como estos:

¿Quién se ha juntao?, preguntábamos, la.....fulana ¿con quién? con zutano, ¡Ay, qué zorra!, ¡Ay, qué puta!, contestaba Juanjo, como apelativos cariñosos.

Como no teníamos ni cine, ni teatro, las fiestas las celebrábamos entrando en las dos o tres tabernas que entonces había a tomarnos unos litros de vino, de cuerva o de ponche, según las perras con que contábamos.

Si los padres se enteraban que habíamos estado en las tabernas, la bronca era grandísima, porque gravísima era la falta y el borrón.

Por la noche, si no había baile en el que podíamos entrar, que no era en todos, pues a gamberrear por la calle, atravesando carros en los sitios más difíciles, o taponando cerraduras con barro, con mezcla de las obras, o con algo peor, terminando siempre huyendo de la autoridad de noche que era el sereno.

Hay muchas más cosas que contar de la juventud de entonces, pero solamente he querido excitar los recuerdos de la gente de mi edad, para que cada uno se acuerde de su primera novia, de sus alpargatas de cáñamo con cerco de cuero, si es que llegó a tenerlas, de su camión de lienzo con pecheras y tirilla de popelín -que ahora están de moda-, de su petaca de cuero, de su yesquero o chisques de moquetazo, o de la noche en que no tuvo más remedio que hablar con el suegro.

Cosas ya lejanas en el tiempo, pero muy agradables de recordar, porque éramos jóvenes, sanos de cuerpo y de espíritu.

El cuento de casi nunca acabar



rase una vez un pequeño pueblo enclavado en un gran valle de una preciosa Sierra. Al principio ese pequeño pueblo era muy grande, en él vivían todos los que allí habían nacido, existían problemillas pero en general todos vivían felices y comían perdices.

Poco a poco por necesidades básicas, ya se sabe, sin trabajo no hay dinero, sin dinero no se puede comprar ni comida, ni ropas, ni de vez en cuando tomar un chato de vino o jugar unas partidas de julepe, unos tuvieron que marcharse con todo el dolor de su corazón, los que ni siquiera tuvieron para marcharse no les quedó otro remedio que quedarse, sabían que no les dolería el corazón, pero les dolería el trasero de estar sentados o la cabeza de pensar en qué hacer y en la forma de no transmitir a sus hijos esas amarguras, desesperaciones y frustraciones que padecían. La convivencia fue empeorando, ya no todos eran felices y eran muy pocos los que comían perdices. La gente se volvió apática, no tenía esperanzas ni inquietudes, empezaron los resentimientos, y hubo hasta peleas y destrozos. Los estribos se habían perdido y cada uno iba a lo suyo.

La situación era insostenible, hasta que un buen día de primavera apareció un Mago que nadie sabía de dónde procedía y al que nadie conocía. El sí que los conocía a todos, y todos le recibieron con la hospitalidad que les caracterizaba. Bastó que el mago en unos breves minutos se dirigiera a ellos, para que se acabarían todos los problemones. Ellos habían escuchado antes aquellas palabras, pero ¿dónde?. Y así fue que no las habían escuchado por sus oídos, pero sí las habían sentido en lo más hondo de sus corazones.

LA TROVA ORCERENA

Los Bolos Serranos,

deporte autóctono de la Sierra de Segura

La Sierra de Segura es una comarca montañosa, que ocupa el NE de la provincia de Jaén. En nuestra zona se han practicado deportes propios como la bolea, las romas, los caballos de la madre y el juego de los bolos.

Los bolos serranos se habían perdido, sólo se boleaba en algunos puntos aislados de la Sierra. Hoy han vuelto a aparecer y se practican en la casi totalidad de las aldeas y pueblos de este "Paraiso Natural" como alguien denominó a nuestra Sierra de Segura.

Los bolos son un deporte antiquísimo, y aunque no existe ningún documento escrito, se han lanzado hipótesis sobre su origen y parece ser que ya se boleaba en la época de Felipe II y quizás antes.

Lo que sí es cierto y puedo afirmar, según noticias de la tradición oral que me llegan de mis vivencias con las personas de la tercera edad, de los distintos puntos de la Sierra, en estos quince años que llevo trabajando en el estudio y promoción de este deporte autóctono, es que en el siglo XIX se boleaba concretamente en la aldea de los Anchos (Santiago-Pontones) y en otros núcleos de la comarca.

Este deporte ha ido evolucionando a través de los tiempos en algunas reglas de juego, como por ejemplo al número y valor de sus mingos, así como el orden de tirada de los boleros.

Hoy existen dos modalidades muy claras de este deporte: Del Valle y de Alta Montaña. En las dos modalidades se juega en una bolera de tierra batida, donde va colocado un tablón de madera o loseta para situar los mingos o bolos.

El material que se usa en el juego son bolas de madera (de cepa de enebro, acer o carrasca) y mingos de madera de carrasca, pino u olivo, que se fabrican los mismos boleros. Es un juego donde intervienen por igual la fuerza, la habilidad y el tino del bolero.

En cuanto a las diferencias más importantes entre las dos modalidades citadas podemos destacar:

a) En la montaña: Los Anchos, La Toba, Cotorios, Río Madera y algunos núcleos más se juega con un solo mingo y en la modalidad del valle, con tres.

b) El valor de los mingos es distinto, e incluso el largo y diámetro de los mismos.

c) En la modalidad de valle se birla, en la otra, no.

d) La línea de tirada a mano en las boleras de alta montaña está más cerca del mingo.

e) En la modalidad de montaña, a partir de la línea de tirada, existen otras rayas marcadas en la pista que van en función de distancia y de valor para el mingo que suele valer hasta un máximo de 100 puntos.

MODALIDAD DEL VALLE

En la modalidad del valle, normalmente se juega por parejas los boleros, tratan de derribar el mayor número de mingos cuyos valores son cuatro, dos y un punto, respectivamente, según sea el primero, segundo o tercero mingo; situados en el tablón en fila, separados uno de otro, a un metro aproximadamente. Para ello el bolero tira desde la línea de mano, la bola tiene que pasar una raya llamada de borre, así podrá birlar, es decir, tira por arriba y abajo. El valor de los mingos desde la línea de borde es de dos puntos cada uno.

El jugador no debe pisar las rayas (línea de mano y borre), estas líneas son limpias para los boleros, mingos y bolas. El valor de la jugada máxima que puede hacer un bolero en una tirada es de 19 puntos, si sale de la línea de borre, es de 10 puntos.

Con esta modalidad se juegan en los siguientes núcleos de población: Orcera, Valdemarín, Carrasco, Cortijos Nuevos, El Robledo Valle, Trujala, El Ojuelo, R. Hornos, Siles, Beas, Cañada Catalina y Segura de la Sierra.

También se boleaba en algunos centros de EGB de la comarca, concretamente en el C.P. San Miguel, de Orcera, se llevan organizadas tres campañas de iniciación a la práctica de este deporte por los escolares. El año pasado durante la III Semana Cultural en dicho colegio, se celebró el I Campeonato Comarcal Escolar de Bolos Serranos.

En la reunión de coordinadores de Cultura Andaluza, celebrada en Puente de Génave, hice entrega a todos los representantes de los centros del Reglamento Escolar de Bolos Serranos. El día 6 de marzo del presente año presenté esta experiencia en el curso de Cultura Andaluza que se está celebrando en Beas de Segura.

A este deporte Radio, de Radio Nacional de España le dedicó dentro del programa "Tirando a dar" un espacio el día 13 de mayo de 1984. También Radio Jaén (Cadena SER) con motivo del primer campeonato celebrado en la localidad serrana de Puente de Génave dedicó un espacio.

Santiago GONZALEZ
SANTORO



SINFONIA DE COLORES

A Antonio Barrionuevo Cobo

Sierra de Segura,
verde pinar;
azul y blancura
para soñar.

Fontanas puras
en donde los peces,
sin contaminar,
son felices criaturas
de porcelana y cristal.

Del Libro "Aventando pesares -
Caminos de mi tierra"

del poeta jaenero

JOSE SANCHEZ DEL MORAL

DIASPORA EN TRI

Río Madera abajo
marginación a la mar,
cuando falta el trabajo
eso sí que es penar.

Ay, que ya se van
a horizontes lejanos.
La cuna niega el pan,
amor, a nobles serranos.

Hermano Procopio:
¿cuándo la Razón
tendrá nombre propio?
¿Cuándo el corazón
será libre de oprobio?
¡Cuándo, cuándo, cuándo!
¿Es que siempre,
por los siglos de los siglos,
vamos a estar esperando?

PROGRAMA OFICIAL DE FESTEJOS



Día 10 **Sábado**

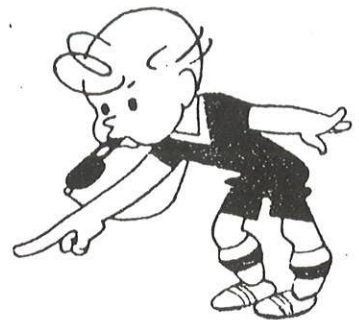
A LAS 10 DE LA MAÑANA, IV CROSS Popular de la Villa de Orcera.

A LAS 11, V Campeonato de BOLOS SERRANOS para la Tercera Edad.

A LAS 6 DE LA TARDE, emocionante Partido de FUTBOL entre C.D. ORCERA y TORREDELCAMPO.

A LAS 8, Final del Campeonato de AJEDREZ.

A LAS 8'30, Acto Literario-Musical, con la presencia del poeta jiennense José Sánchez del Moral y el grupo melódico SANTA MARIA. La presentación del acto correrá a cargo de nuestro paisano Santiago González Santoro.



Día 11 **Domingo**

A LAS 11 DE LA MAÑANA, Final de TENIS.

A LAS 6 DE LA TARDE, Final de BALONCESTO.



Día 12 **Lunes**

A LAS 8 DE LA MAÑANA, DESENCAJONAMIENTO DE VAQUILLAS en la Plaza de Toros para los aficionados.

A LAS 6 DE LA TARDE, Suelta de vaquillas.



Día 13 Martes

A LAS 11 DE LA MAÑANA, en la Bolea, **COMPETICIONES Y CONCURSOS**, como Carreras de Sacos, Carrera del Huevo...

A LAS 1 DE LA TARDE, Competiciones de **NATACION** en Categorías Juveniles masculina y femenina, y también una prueba Senior.

A LAS 6, Suelta de Vaquillas.

A LAS 11 DE LA NOCHE, en la Caseta Municipal, **VERBENA POPULAR** con la actuación del grupo

CHASIS



Día 14 Miércoles

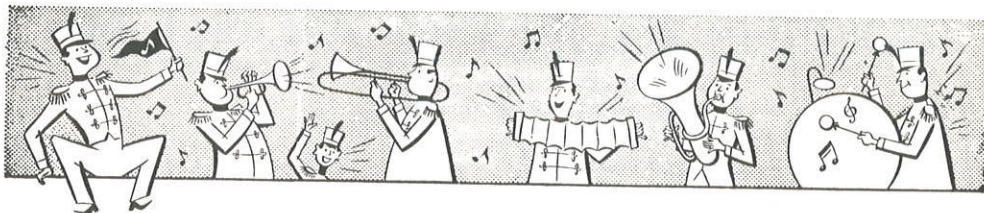
A LAS 1 DE LA TARDE, Competiciones de **NACION** en la Categoría Infantil masculina y femenina.

A LAS 6, Competición de **TIRO AL PLATO** en el Campo de Fútbol (véase programa de mano).

A LAS 9, el grupo de Teatro **FUNAMBULAFABULA** pondrá en escena la obra "Julietta enamorada".

A LAS 11 DE LA NOCHE, en la Caseta Municipal, **VERBENA POPULAR** amenizada por el grupo

SAFARI



Día 15 Jueves

FESTIVIDAD
DE
NTRA. SRA. LA
VIRGEN DE LA
ASUNCION

A LAS 8 DE LA MAÑANA, DIANA, con disparo de cohetes.

A LAS 9'30, Campeonato Comarcal de BOLOS SE-RRANOS.

A LAS 12, Celebración de la Eucaristía en honor de Nuestra Patrona.

A LA 1 DE LA TARDE, Concierto en los jardines de la Bolea.

A LAS 1'30, RECEPCION a los hijos del pueblo ausentes que en estos días nos visitan.

A LAS 6, FESTIVAL TAURINO (véase programa de mano).

A LAS 8'30, PROCESION de Nuestra Patrona por las calles del pueblo.

A LAS 11 DE LA NOCHE, quema de un Gran CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES, a cargo de la Pirotecnia Manuel Sánchez, de Porcuna en la Orujera.

A LAS 12, VERBENA POPULAR en la Caseta Municipal, nuevamente actuación de

SAFARI

ORCERA, Agosto de 1985.
LA COMISION DE FESTEJOS.



Electrónica PIÑA

Pedro Piña Rodríguez

REPARACION TV. - HI-FI - VIDEO

Veracruz, 21 - Teléfono 75 65 79 - UBEDA (Jaén)

En ORCERA:

W. de la Cruz, 18

B O R

Jardines Puerta de Hierro

Plaza del Generalísimo



Le serviremos exquisitos platos
de la mejor cocina serrana

MIGUEL ANGEL GARCIA SIMON

Distribuidor de MOTOS
DERBI RIEJU TORROT
Representante de Cerveza MAHOU

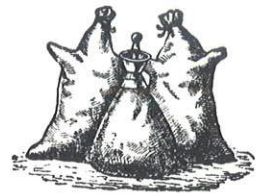


José Antonio, 32

Mariano Blázquez Baños, hijo



Almacén Piensos APG
Vinos y Harinas



Queipo de Llano

Tlfs. 48 00 98 y 48 00 53

Fermin López Montoya

Tiene a su disposición
MATERIALES DE CONSTRUCCION

Distribuidor Oficial de
PORCELANOSA

y
TODAGRES

¡VISITENOS!

Instalado junto a la Cooperativa
Ntra. Sra. de la Asunción

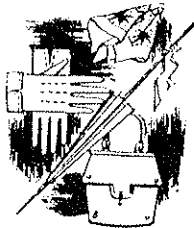
Tif. 48 08 30

Boutique

Ultima moda en el vestir



Calzado y Artículos de Regalo



La Gisela

W. de la Cruz, 24

Tif. 48 02 18

PEDRO DEL RIO

Les atenderá en estos días en la
Caseta instalada en la Bolea

Servicio esmerado



Tapas selectas

Carne a la brasa

Chorizo casero

Morcilla serrana

Pinchos Morunos

¡VISITENOS!

Frutas

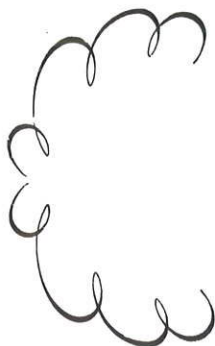
CRISOL



**Bajos Plaza de Abastos
Avda. de Sierra de Segura, 15**

Tif. 48 01 20

Peluquería Hnas. Alfaro



*Especialidad en Tinte, Permanentes
y Cortes de cabello*

W. de la Cruz, 29

Tif. 48 01 06

PEDRO MENCHEN



PANADERIA Y CONFITERIA

Calvo Sotelo, 12

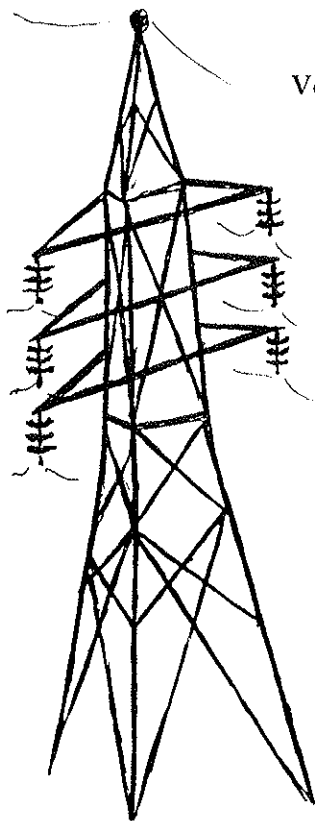
Teléfono 48 01 02

ELECTRICIDAD Y FONTANERIA

D. PUERTAS

Instalador Autorizado número 567

Venta de Sanitarios, Griferías y Bombas de agua
Montajes y reparaciones de Líneas Aéreas
de alta y baja tensión



Instalaciones y reparaciones de agua,
gas y electricidad

Alumbrados espectaculares de Fiestas y Verbenas
Automatismos - Placas solares - Equipos de medida y
Baterías de condensadores

Nueva, II

Tlf. 48 08 98

LA TRUCHA



CAFE-BAR



Especialidad en Platos Combinados
Cubalibres

Cuervas y Sangrías en tardes de fútbol y toros

Queipo de Llano, 1

Tlf. 48 00 30

LAS MEJORES CARNES DE SIERRA SEGURA

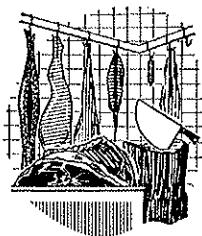
HERMANOS GALIANO

Embutidos - Jamones - Mantecas - Pollos

CHACINERIA

Embutidos frescos

Especialidad en Chorizos y Morcillas caseras



Calvario, 22
Plaza del Mercado
Caseta 10
ORCERA

Andrés Cazorla González

SERVICIO DE TAXI

*ESTANCO
DROGUERIA
PERFUMERIA
ARTICULOS DE REGALO*



W. de la Cruz y
Doctor Palanca, 19

Tif. 48 02 63

David Romero González



C
O
M
E
S
T
I
B
L
E
S

W. de la Cruz, 16

Tlfs. 48 00 22 y 48 02 77

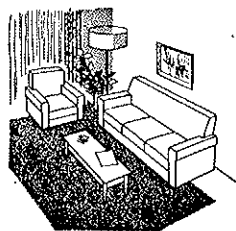
Terraza
AMURJO



EN ESTE ANUNCIO
SOBRA TODO LO QUE
SE PUEDE DECIR.

Venga y compruébelo

MUEBLES MIGUEL



LA MAS GRANDE EXPOSICION DE LA COMARCA

en

Cardenal Dávalos, 13

Queipo de Llano, 24

Tif. 48 60 87

LA PUERTA DE SEGURA

Gran oferta de DORMITORIOS

CONSULTE PRECIOS

BAR LOPE



Tapas variadas
Servicio esmerado

W. de la Cruz, 42

Tif. 48 00 55

Manuel Gallego Martínez

TEJIDOS Y

CONFECCIONES PROPIAS



W. de la Cruz, 25

Tif. 48 02 33

Emilio Carrión Martínez

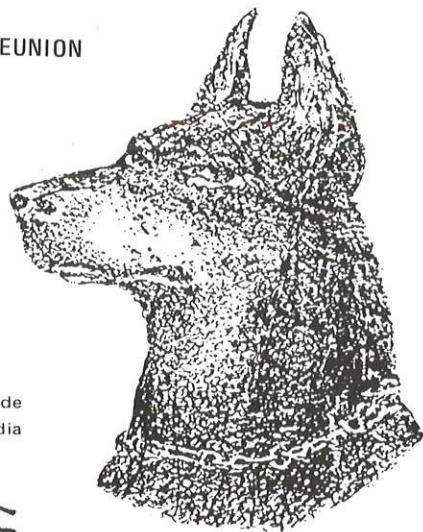
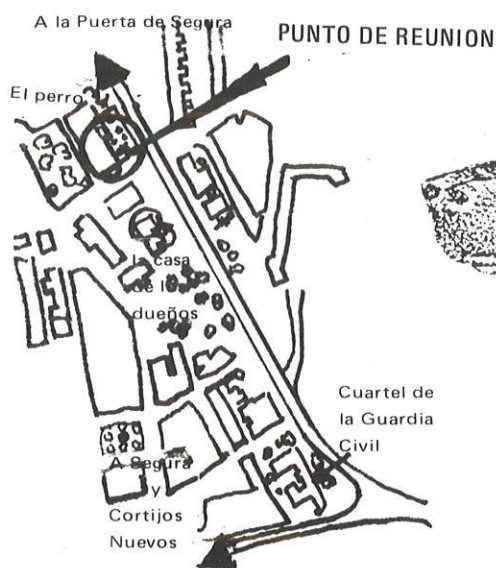
Movimientos de tierras - Explanaciones

Máquinas Fiat y Comanso

A la hora de confeccionar sus proyectos, consúltenos

San José, 17
Tif. 48 00 97
ORCERA

DISCOTECA DOBER SAPP



LOCAL AMPLIO

Y

TOTALMENTE CLIMATIZADO

DOS PISTAS Y TERRAZA

AMBIENTE IDEAL

LAS ULTIMAS NOVEDADES EN MUSICA

Ribera de Ramuña, 1 ORCERA Teléfono 48 01 75

Boutique MARI

MODA JOVEN
ALTA CALIDAD



San José, 9

Tif. 48 03 84

José Sánchez López

Repostería del CIRCULO LA UNION



Mariscos y toda clase de Tapas variadas

Helados CAMY

San José, 4 y Ramuña, 5

Tlfs. 48 01 62 (particular) y 48 02 28

AUTOCARES

PACO GIL

CORTIJOS NUEVOS

Línea regular de viajeros
**CORTIJOS NUEVOS - SEGURA - ORCERA -
LA PUERTA - PUENTE DE GENAVE**



**Servicios a BARCELONA todos los VIERNES
A TODO CONFORT**

TELEFONO 48 08 81

Confecciones LUCHA

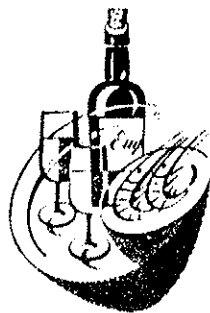


SE HACEN FOTOCOPIAS

W. de la Cruz

Tif. 48 02 31

Café-Bar VIDAL



TAPAS MUY SUCULENTAS
COMIDAS
Y UN SERVICIO QUE LE GUSTARA
¡Venga a vernos!

W. de la Cruz, 54

Tif. 48 02 32

José Antonio Castillo Barba



SERVICIO DE TAXI

José Antonio, 21

Tif. 48 01 01

Café-Bar

PARRA



Especialidad de la Casa en
PINCHOS MORUNOS Y
CHULETAS A LA BRASA

Local TOTALMENTE CLIMATIZADO

Helados A V I D E S A

HILO MUSICAL

La Pila, 28



Esparteros, 6 - Teléfono 75 12 44

U B E D A

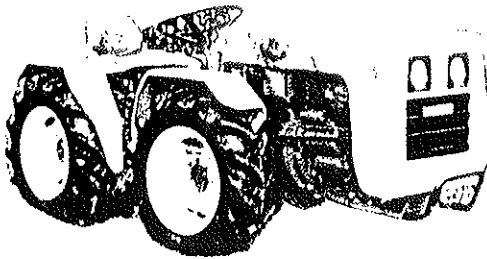
Motosierras marca Open, Mon-
dial y Jonserens - Tractores
Motocultores - Motoazadas
Remolques Tracción marca Lan-
der - Grupos Electrógenos
marca Lombardini - Servicio
Oficial Lombardini - Bom-
bas para Saneos y Riegos
Equipos de Fumigación, etc.

Talleres

HERNANDEZ Y CRESPO

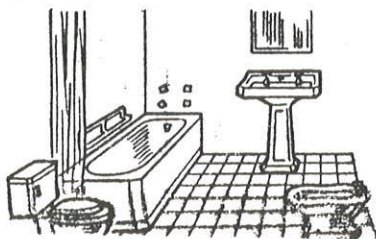
REPARACION Y VENTA DE
MAQUINARIA AGRICOLA

EN GENERAL



Angel

Manzanares



Instalaciones de
Fontanería

W. de la Cruz, 43

Tif. 48 02 14

CHURRERIA Y CHOCOLATERIA
Domingo Grima Almansa

LES DESEA FELICES FIESTAS



SANTO TOME



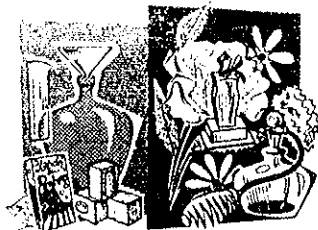
EL LOCAL MAS CONFORTABLE Y MODERNO
DE LA SIERRA DE SEGURA

TOTALMENTE CLIMATIZADO
SITUADO EN EL CENTRO DE LA LOCALIDAD

Lo MAS moderno en LUMINOTECNIA

Deluqueria Fide

UNISEX



PEINADOS
ULTIMA
MODA

W. de la Cruz, 49

Mesón Santo Domingo



COMIDAS TÍPICAS SERRANAS
CAMAS

Tif. 48 03 80

SEGURA DE LA SIERRA

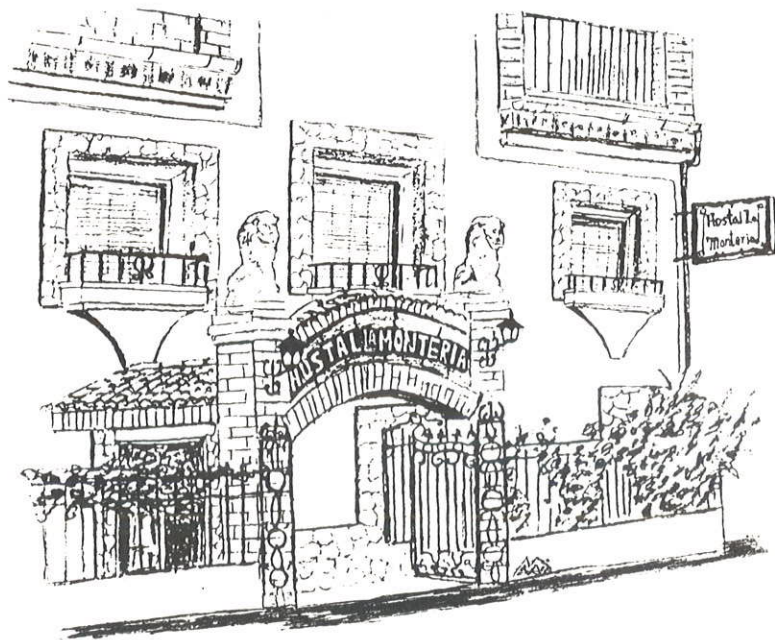


HOSTAL
La

monteria



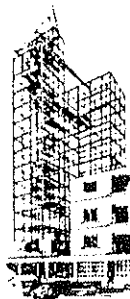
Servicios de Cafetería, Bar y Comedor
Aire Acondicionado en todas sus dependencias
Hilo Musical y Teléfono
Agua Caliente y Calefacción



Queipo de Llano, 39

Tif. 48 00 46

Francisco Sánchez Martínez



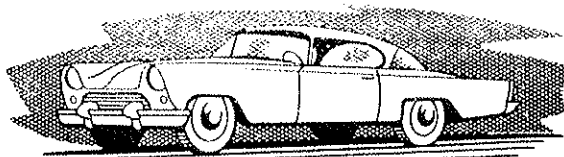
CONSTRUCCIONES



Y FONTANERIA

Nueva, 20 (Barrio Nuevo)

*Francisco
Sánchez Manzaneda*



SERVICIO DE TAXIS

Amurjo, 2

Tif. 48 01 35

TALLER DE CARPINTERIA METALICA

Osidoro Belmonte Carrasco



En Avda. Ramuña les atenderemos

Tif. 48 03 84

CAFE-BAR
GERARDO

En su nueva apertura le ofrece

**TAPAS VARIADAS - SERVICIO ESMERADO
MARISCOS**



LOCAL TOTALMENTE CLIMATIZADO

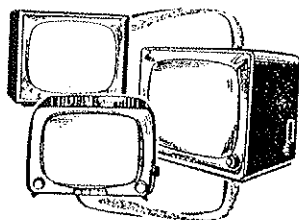
W. de la Cruz, 46

TLF. 48 08 52

Montajes Eléctricos
SANTOS

Instalador Autorizado N.º 633

**Instalaciones y Reparaciones Eléctricas
Automatismos - Bobinado de Motores**



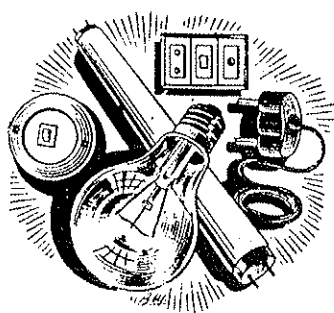
*** ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL**

Distribuidor Oficial de:

- ZANUSSI
- KELVINATOR
- BRU

*** EQUIPOS DE SONIDO HI FI**

*** TELEVISION COLOR**



Distribuidor Comarcal de
CERVEZAS SKOL

SKOL dona este año un trofeo

José Antonio, 5

Tif. 48 00 93

Taller: Queipo de Llano, 15

Gregorio Sarria Peralta

DISTRIBUIDOR:

Vinos AYUSO
LA CASERA
PEPSI y SCHWEPES
Leche RAM y CERVERA
SEVEN - UP

La Casera



Genaro de la Parra, 8

W. de la Cruz, 8

Café-Bar Suizo

Servicio esmerado
Tapas de cocina



W. de la Cruz, 11

Hispan



Expres, s.a.

TRANSPORTES - A. T. 3.262

H. Parcela, 26-8 Polígono Industrial Campollano
ALBACETE Tif. 21 03 89

Agente en ORCERA: ANTONIO GONZALEZ
Tif. 48 00 77

Marruecos, 156-158
Tif. 308 85 50
BARCELONA

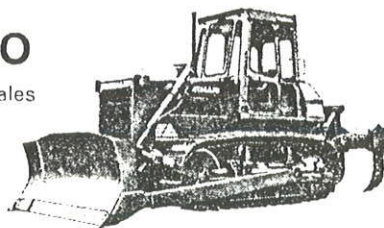
Huerta, 4
Tif. 965/82 59 08
VILLENNA

CAUDETE
YECLA



T R A G F O

Transformaciones Agrarias y Forestales



FRANCISCO ROBLES RUIZ

y

FRANCISCO GONZALEZ CHINCHILLA

Movimientos de tierras en general.

Desmontes, rebajes y pistas

Tif. 48 02 32

ORCERA

Tif. 43 01 32

SORIHUELA DE GUADALIMAR

FARMACIA

LDO. *José Zorrilla López*



San José, 10

Tif. 48 02 79



PULEVA
PURA LECHE DE VACA

Cerveza Especial

San Miguel

Zumos J U V E R

Distribuidor comarcal:
FRANCISCO NAVARRO ZORRILLA

ORESTES Y MARCIANA

Bar EL PASAJE SERRANO

Especialidad en Chuletas, Conejos,
Chorizos y Pinchos
*Auténtica cocina serrana. Visítenos
y se convencerá*



Hortizuela, 23

Tlf. 48 00 96

Sastrería Cano



ARTICULOS DE CALIDAD
CONFECCION ESMERADA

W. de la Cruz, 37

Tlf. 48 02 20

Longino Bullón

Excavaciones y Arenas

ORCERA (Jaén)

**MATERIALES CLASIFICADOS DE RIO
MOVIMIENTO DE TIERRAS**

Carretera de La Puerta a Orcera (Los Ahorcados)
Km. 110

Tlf. 48 03 14

En la playa de AMURJO

LA FAMILIA DE BONI

Les ofrecen platos típicos serranos
Especialidad en tapas de cocina,
paellas y chuletas



¡LE ESPERAMOS!

Ramón Zorrilla Sarria

CONSTRUCTOR DE OBRAS



Barrio Belén

Tif. 48 02 54

Hnos. Romero Calderón

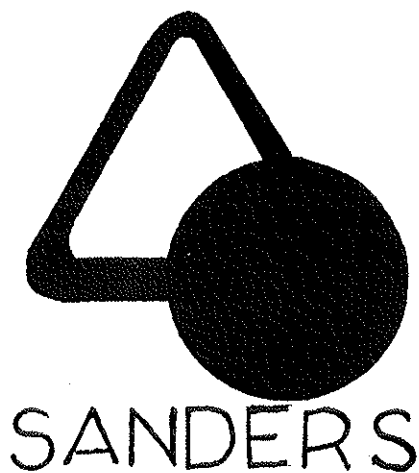
Carpintería y Puertas prefabricadas
de todas dimensiones, Persianas y Cristalería

FUNERARIA



Queipo de Llano, 17

Tifs. 48 01 22 y 48 00 82



PIENSOS Y
CORRECTORES
DE CALIDAD

ANUNCIA

*NUEVA DELEGACION COMARCAL
CON ALMACEN REGULADOR EN
ORCERA PARA EL SERVICIO DE
LA COMARCA DE SIERRA DE SEGURA*

RAMON J. CANO VALERO

W. de la Cruz, 35

Tif. 48 00 32


Pedidos servidos EN EL DIA

**SOLICITE UNA DEMOSTRACION A NUESTROS
SERVICIOS TECNICOS**

Agente Local:

JOSE CANO MUNERA

Pedro Arroyo Llaveró



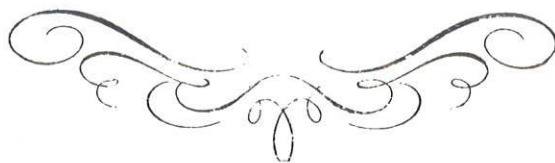
Fábrica de Aserrar y Almacén de Maderas
Maderas para Construcción y Carpintería
Virutas de Chopo y Pino
Envases en General

Carretera de Hornos, 7

Tif. 48 01 81

JOSÉ LUIS MUNERA

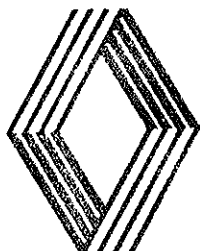
PANADERIA, PASTERIA Y CONFITERIA



Guadalquivir, 7

Tif. 48 02 24

Hnos. Lamelas Megía



RENAULT

Servicio Oficial

Taller Mecánico

CHAPA Y PINTURA

SERVICIO DE GRUA

Milagros, 8

Tif. 48 01 52

Francisco Lozano de la Cruz

TEJIDOS Y CONFECCIONES

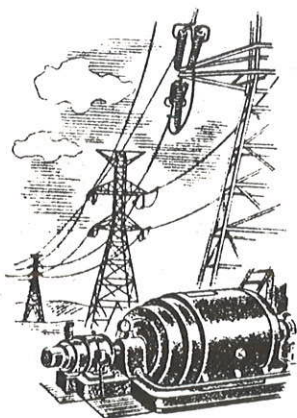


W. de la Cruz, 12-14

Tif. 48 02 29

Jesús Puertas Vizeaino

INSTALACIONES, FONTANERIA,
ELECTRICIDAD Y CALEFACCION



Chorrillo, 8

Tlf. 48 00 11

PERFUMERIA MARIBEL

Electrodomésticos

Artículos de regalo

Juguetes



DISTRIBUIDOR OFICIAL

Avda. Queipo de Llano, 32-Tif. 48 00 45

EXCURSIONES

JOSE RAMON

COCHES CON AIRE ACONDICIONADO
BUTACAS RECLINABLES Y TELEVISION

TAXI



VIAJES A TODOS LOS PUNTOS DE ESPAÑA

Cuesta Marchena, 5-☎(953) 480103-ORCERA (Jaén)

CAFE-BAR



Los Arcos

SERVICIO ESMERADO

Tapas variadas

Cocina típica Serrana

GRAN TERRAZA AL AIRE LIBRE

Río Madera, 24

Tlf. 48 01 11

Hijo de Cesáreo Sánchez Fernández

Construcciones Metálicas

Reparación de Maquinaria Agrícola



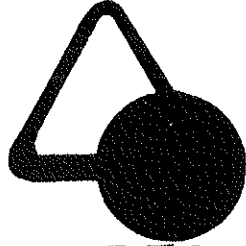
Milagros, 3

Tlf. 48 01 28

ESTABLECIMIENTOS

CANO

José Cano Munera



SANDERS

Venta en exclusiva de piensos
SANDERS

PRODUCTOS DIETETICOS

COLONIALES

CONGELADOS

CHARCUTERIA

PAPELERIA

PERFUMERIA

JUGUETERIA

MARROQUINERIA ARTICULOS DE REGALO

DELEGACION OFICIAL DE APUESTAS MUTUAS

1 X 2

*Asista a las CLASES DEL METODO DE ADELGAZAMIENTO
TU PESO PERFECTO
COME... SIN PESAR*

W. de la Cruz, 31

48 00 81

Tifs.

ORCERA

48 00 73



FERRETERIA

LA CONCEPCION

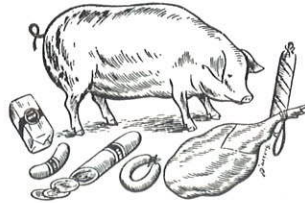
Saneamientos R O C A
BICICLETAS G.A.C.

W. de la Cruz, 23

Tif. 48 02 30

Emilia y José Feo

COMESTIBLES

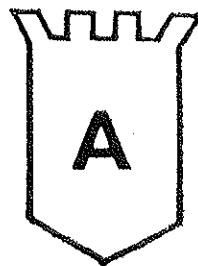


Larga, 4

Tif. 48 00 08

Moda Joven

ADELA



**LANAS
GENEROS DE PUNTO**

José Antonio, 36

Tif. 48 00 33

CONSTRUCCIONES Y ASFALTOS

HERMANOS MARIN



**Explanaciones y movimientos de tierras
Transformación de macadan con mezclas vituminosas
y distribución de aguas potables y Saneamiento**

Avda. San Roque, 7

Tif. 49 00 12

SILES

Bebidas refrescantes



Cerveza

El Alcázar

"La que todos prefieren"

Concesionario

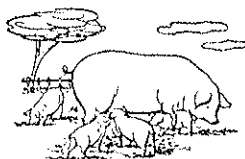
José de Gracia Córdoba

S. José, 14

Teléfonos 48 0205 - 48 00 03

ORCERA

*Pienso Compuesto para
toda clase de ganado*



NUTROTON

Industria colaboradora del Ministerio de Agricultura

BAEZA (Jaén)

**Para cada producción animal
hay un tipo de pienso especial.**

Para garantizar al cliente la venta de su producción, se ha instalado
un gran Matadero en Puente del Obispo (Baeza) Teléfono 535

DISTRIBUIDOR COMARCAL

Lope Morales Uceda

José Antonio, 17 Tlf. 48 00 33

DISTRIBUIDOR EN ESTA PLAZA

Angela Palomares López

Queipo de Liano, 5 Tlf. 48 00 77

Juani

ULTRAMARINOS
DROGUERIA
MANTEQUERIA



Monjas, s/n

PELUQUERIA

PAQUI

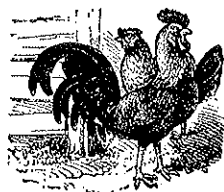
Corte de Pelo Señoras y Caballeros
PEINADOS ULTIMA MODA



José Antonio, 2

JOMARSA

Uda. de Juan Martínez Baños



Carnes Frescas al por mayor y detall



AVES Y HUEVOS

Avda. del Generalísimo, 58

Cardenal Dávalos s/n

Tlfs. 48 60 88 y 48 63 72

LA PUERTA DE SEGURA

NU

NUESTRO VALLE SA.

ASESORAMIENTO URBANISTICO

PROYECTOS DE OBRAS

PLANES PARCIALES

PLANIFICACIONES

DOMICILIO SOCIAL:

San José, 10

Tlf. 48 00 12

ORCERA (Jaén)

NU

NUESTRO VALLE SA

PROMOCION Y CONSTRUCCION
DE 10 VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL
EN RAMUÑA

FINANCIADAS POR



LA CAJA POSTAL
DE AHORROS

DOMICILIOS:

San José, 10
Tif. 48 00 12
ORCERA (Jaén)

Alberto Alcocer, 10
Tif. 250 10 12
MADRID